

ROYAUME DU MAROC

MINISTERE DE L'AGRICULTURE,  
DU DEVELOPEMENT RURAL ET  
DES EAUX ET FORETS

DIRECTION DE LA PROTECTION DES  
VEGETAUX, DES CONTROLES TECHNIQUES  
ET DE LA REPRESSION DES FRAUDES

SERVICE DU CONTROLE DES SEMENCES ET PLANTS

BP 1308 RABAT  
TEL : 212 7 77 10 85  
FAX : 212 7 77 98 52

**FORMULAIRE B**

**DEMANDE DE CERTIFICATION D'OBTENTION VEGETALE  
DEMAND FOR PLANT VARIETY PROTECTION CERTIFICATE**

**QUESTIONNAIRE TECHNIQUE / TECHNICAL QUESTIONNAIRE**

**PRUNIER / PLUM**

Cadre réservé à l'administration N° d'enregistrement du dossier .....

1. Espèce / Species (latin name) :  
.....
2. Nom du demandeur / Applicant :  
.....
3. Nom de l'obteneur / Breeder :  
.....
4. Dénomination proposée / denomination proposed :  
.....
5. Origine de la variété , pedigree , mode d'obtention , de reproduction et de maintien / Origin of the variety ,  
pedigree , breeding methods , reproduction and maintenance of the variety :  
.....  
.....  
.....  
.....

<b>Variétés les plus proches Similar varieties</b>	<b>Caractères distinctifs de la nouvelle variété Distinctive characteristics of the new variety</b>
..... ..... ..... ..... .....	..... ..... ..... ..... .....

Recommandations particulières – Specific recommendations

.....  
.....

Rabat le .... ..  
Signature :

**Prunier / Plum / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / caractéristiques	Français	English	Note
1. Arbre : vigueur Tree : vigor	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
2. Arbre : densité de la couronne Tree : density of the head	Lâche	Open	3
	Moyenne	Medium	5
	dense	Dense	7
3. Pousse d'un an : port One year old shoot : attitude	Dressé	Semi-upright	3
	Horizontal	Horizontal	5
	Retombant	Drooping	7
4. Pousse d'un an : grosseur One year old shoot : thickness	Fine	Thin	3
	Moyenne	Medium	5
	grosse	Thick	7
5. Pousse d'un an : longueur des entre-nœuds One year old shoot : inter-node length	Courts	Short	3
	Moyens	Medium	5
	Longs	Long	7
6. Pousse d'un an : pilosité One year old shoot : hairiness	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	forte	Strong	7
7. Pousse d'un an : nombre de lenticelles One year old shoot : number of lenticels	Faible	Few	3
	Moyen	Medium	5
	Elevé	Many	7
8. Pousse d'un an : nombre de fleurs One year old shoot : number of flowers	Nul ou très faible	None or very few	1
	Faible	Few	3
	Moyen	Medium	5
	Elevé	Many	7
9. Bourgeon à bois : taille Wood bud : size	Très petit	Very small	1
	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	gros	Large	7
10. Bourgeon à bois : forme Wood bud : shape	Conique	Conical	1
	Ovoïde	Ovoid	2
	arrondi	Rounded	3
11. Bourgeon à bois : forme du sommet Wood bud : shape of apex	Pointu	Pointed	1
	Emoussé	Blunt	2
12. Bourgeon à bois : position par rapport au rameau Wood bud : position relative to shoot	Appliqué	Adpressed	1
	Légèrement décollé	Slightly held out	2
	Nettement décollé	Markedly held out	3
13. Support du bourgeon à bois : taille Wood bud support : size	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Large	7
14. Support du bourgeon à bois : décurrence Wood bud support : decurrence	Non décurrent	Not decurrent	1
	Décurrent	decurrent	2
15. Rameau de l'année : pubescence Current saison shoot : hairiness	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
16. Rameau de l'année : pigmentation antocyanique de l'extrémité Current saison shoot : anthocyanin coloration of shoot tip	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
17. Feuille : position Leaf : attitude	Oblique vers le haut	Upwards	3
	Horizontale	Horizontal	5
	Oblique vers le bas	Downwards	7

18. Limbe : rapport longueur / largeur Leaf blade : length / breadth ratio	Faible Moyen élevé	Small Medium Large	3 5 7
19. Limbe : forme Leaf blade : shape	Circulaire Obovale large Elliptique	Circular Broad obovate Elliptic	1 2 3
20. Limbe : angle au sommet Leaf blade : angle of the tip	Aigu Droit ou presque droit  Obtus	Acute Rightangle or nearly rightangle Obtuse	3 5 7

**Prunier / Plum / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / caractéristiques	Français	English	Note
21. Limbe : forme de la pointe Leaf blade : shape of the tip	Mucronée Cuspidée Acuminée	Mucronate Cuspidate Acuminate	1 2 3
22. Limbe : base Leaf blade : base	En U En V	U- shaped V- shaped	1 2
23. Limbe : couleur de la face supérieure Leaf blade : color of upper side	Vert clair Vert moyen Vert foncé	Pale green Medium green Dark green	3 5 7
24. Limbe : brillance de la face supérieure Leaf blade : glossiness of upper side	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
25. Limbe : pilosité de la face <u>supérieure</u> Leaf blade : hairiness of <u>upper</u> side	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte	Absent or very weak Weak Medium Strong	1 3 5 7
26. Limbe : pilosité de la face <u>inférieure</u> Leaf blade : hairiness of <u>lower</u> side	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte	Absent or very weak Weak Medium Strong	1 3 5 7
27. Limbe : découpure du bord Leaf blade : division of margin	Crénelé En dents de scie	Crenate Serrate	1 2
28. Limbe : découpure secondaire du bord Leaf blade : secondary serrations of margin	Absente Parfois présente Toujours présente	Absent Sometimes present Always present	1 2 3
29. Pétiole : longueur Petiole : length	Court Moyen Long	Short Medium Long	3 5 7
30. Pétiole : pilosité de la face <u>supérieure</u> Petiole : hairiness of <u>upper</u> side	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte	Absent or very weak Weak Medium Strong	1 3 5 7
31. Pétiole : pilosité de la face <u>inférieure</u> Petiole : pubescence of <u>lower</u> side	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte	None or very slight Slight Medium Much	1 3 5 7
32. Pétiole : profondeur du canal Petiole : depth of groove	Faible Moyenne Forte	Shallow Medium Deep	3 5 7
33. Pétiole : nombre de nectaires le plus fréquent Petiole : predominant number of glands	Zéro Un Deux Plus de deux	None One Two More than two	1 2 3 4
34. Pétiole : position des nectaires Petiole : Position of glands	A la base de la feuille A la fois à la base de la feuille et sur le pétiole Sur le pétiole	On leaf base On both leaf base and petiole On petiole	1 2 3
35. Stipule : taille (en début de végétation) Stipule : size (beginning of growth)	Très petit Petit Moyen Grand	Very small Small Medium Large	1 3 5 7
36. Fleur : diamètre de la corolle (à plein épanouissement) Flower : diameter of the corolla	Petit Moyen Grand	Small Medium Large	3 5 7

(fully opened flowers)			
37. Pédoncule : longueur Peduncle : length	Court Moyen Long	Short Medium Long	3 5 7
38. Pédoncule : grosseur Peduncle : thickness	Fin Moyen Gros	Slender Medium Stout	3 5 7
39. Pédoncule : pilosité Peduncle : hairiness	Absente Présente	Absent Present	1 9

**Prunier / Plum / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / characteristics	Français	English	Note
40. Pédoncule : intensité de la pilosité Peduncle : intensity of hairiness	Très faible	Very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
	Très forte	Very strong	9
41. Réceptacle : profondeur Receptacle : depth	Faible	Shallow	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Deep	7
42. Réceptacle : pilosité de la face <u>interne</u> (au stade bouton blanc ) Receptacle : Hairiness of the <u>inner</u> surface (at white bud stage)	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
43. Réceptacle : pilosité de la face <u>externe</u> Receptacle : hairiness of <u>outer</u> surface	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
44. Sépale : position Sepal : pose	Appliqué au pétale	Adressed to the petals	1
	Ecarté du pétale et du réceptacle	Not touching petals or receptacle	2
	Appliqué au réceptacle	Touching receptacle	3
45. Sépale : forme Sepal : shape	Ovale arrondi	Broad ovate	1
	Ovale	Ovate	2
	Elliptique	Elliptic	3
	Elliptique allongé	Narrow elliptic	4
	Triangulaire	Triangular	5
46. Sépale : pubescence de la face <u>interne</u> Sepal : hairiness of <u>inner</u> surface	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
47. Sépale : pubescence de la face <u>externe</u> Sepal : hairiness of <u>outer</u> surface	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
48. Sépale : fréquence des fleurs avec sépales supplémentaires Sepal : frequency of flowers with double sepals	Nulle ou très faible	None or very few	1
	Faible	Few	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Many	7
49. Pétale : fréquence des fleurs avec pétales supplémentaires Petal : frequency of flowers with double petals	Nulle ou très faible	None or very few	1
	Faible	Few	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Many	7
50. Pétales : position relative des bords (fleurs à 5 pétales) Petals : arrangement (on flowers with 5 petals)	Disjoints	Free	1
	Tangeants	Touching	2
	Chevauchants	Overlapping	3
51. Pétale : taille Petal : size	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Large	7
52. Pétale : forme Petal : shape	Elliptique transverse	Transverse broad elliptic	1
	Arrondi	Circular	2
	Obovale	Obovate	3
	Elliptique	Elliptic	4
53. Pétale : ondulation du bord Petal : waviness of margin	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
54. Pétale : angle à la base Petal : base angle	Petit	Narrow	3
	Moyen	Medium	5

	Grand	Wide	7
55. Pétale : découpeure du bord supérieur Petal : division of upper margin	Entier Echancré Dentelé	Entire Notched Dentate	1 2 3
56. Pétale : pilosité de la face <u>interne</u> Petal : hairiness on the <u>inner</u> side	Absente Présente	Absent Present	1 9
57. Pétale : pilosité de la face <u>externe</u> Petal : hairiness on the <u>outer</u> side	Absente Présente	Absent Present	1 9
58. Pétale : pubescence du bord Petal : hairiness on the margin	Absente Présente	Absent Present	1 9

**Prunier / Plum / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / characteristics	Français	English	Note
59. Stigmate : position par rapport aux anthères Stigma : position as compared with anthers	Au-dessous Au même niveau Au-dessus	Below Level Above	3 5 7
60. Anthères : couleur juste avant déhiscence Anthers : color just before dehiscence	Jaunâtre à jaune Orange rougeâtre	Yellowish to yellow Reddish-orange	1 2
61. Etamines : insertion Stamens : position	Périgyne A tendance hypogyne	Perigynous Tendency to be hypogynous	1 2
62. Pistil : fréquence des pistils supplémentaires Pistil : frequency of supplementary pistils	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte	None or very few Few Medium Many	1 3 5 7
63. Ovaire : pilosité Ovary : hairiness	Absente Présente	Absent Present	1 9
64. Ovaire : densité de la pilosité Ovary : density of hairiness	Très faible Faible Moyenne Forte	Very slight Slight Medium Much	1 3 5 7
65. Style : pilosité à la base Style : hairiness at the base	Absente Présente	Absent Present	1 9
66. Style : intensité de la pilosité à la base Style : intensity of hairiness at the base	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
67. Fruit : taille Fruit : size	Très petit Petit Moyen Gros Très gros	Very small Small Medium Large Very large	1 3 5 7 9
68. Fruit : forme générale en vue de profil Fruit : general shape in profile	Arrondie aplatie Arrondie Oblongue Allongée	Rounded flattened Rounded Oblong Elongated	1 2 3 4
69. Fruit : emplacement du plus grand diamètre Fruit : position of maximum diameter	Vers la base Vers le milieu Vers le sommet	Towards stalk end Towards middle Towards pistil end	1 2 3
70. Fruit : symétrie (en vue de face ) Fruit : symmetry (front view)	Asymétrique Symétrique	Asymmetric Symmetric	1 2
71. Fruit : profondeur de la suture Fruit : depth of suture	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte	Absent or very shallow Shallow Medium Deep	1 3 5 7
72. Fruit : régularité de la suture Fruit : regularity of suture	Régulière Profonde au sommet Profonde à la base	Constant Deeper at apex Deeper at base	1 2 3
73. Fruit : pruine Fruit : bloom	Absente Présente	Absent Present	1 9
74. Fruit : cuvette pistillaire Fruit : depression of apex	Indistincte Distincte	Indistinct Distinct	1 2
75. Fruit : base du pistil Fruit : pistil base	Non persistante Persistante	Not persisting Persisting	1 2
76. Fruit : pilosité du sommet Fruit : hairiness of apex	Absente Présente	Absent Present	1 9

77. Fruit : densité de la pilosité du sommet Fruit : density of hairiness of apex	Faible Moyenne Forte	Sparse Medium Dense	3 5 7
78. Fruit : pilosité du pédoncule Fruit : hairiness of stalk	Absente Présente	Absent Present	1 9
79. Fruit : densité de la pilosité du pédoncule Fruit : density of hairiness of stalk	Faible Moyenne Forte	Sparse Medium Dense	3 5 7
80. Fruit : profondeur de la cavité pédonculaire Fruit : depth of stalk cavity	Faible Moyenne Forte	Shallow Medium Deep	3 5 7

### Prunier / Plum / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères / characteristics	Français	English	Note
81. Fruit : épaisseur de l'épiderme Fruit : thickness of skin	Faible Moyenne Forte	Thin Medium Thick	3 5 7
82. Fruit : réticulation de l'épiderme (surtout vers la base du fruit) Fruit : reticulation of skin (especially on the basal end)	Absente Présente	Absent Present	1 9
83. Fruit : formations liégeuses de l'épiderme Fruit : roughness of skin	Absentes Présentes	Absent Present	1 9
84. Fruit : couleur de fond de l'épiderme (avec la pruine) Fruit : ground color of skin (including its bloom)	Blanchâtre (transparent) Verte Vert jaunâtre Jaune Jaune orangé Rouge Violette Bleu violacé	Whitish (transparent) Green Yellowish green Yellow Orange yellow Red Purple Violet – blue	1 2 3 4 5 6 7 8
85. Fruit : ponctuations de l'épiderme Fruit : dots on the skin	Rosées Rougeâtres Violacées	Rosy Reddish Violaceous	1 2 3
86. Fruit : couleur de la chair Fruit : color of flesh	Blanchâtre Jaune Vert jaunâtre Verte Orangée Rouge	Whitish Yellow Yellowish – green Green Orange Red	1 2 3 4 5 6
87. Fruit : fermeté de la chair Fruit : firmness of flesh	Molle Moyenne Ferme	Soft Medium Firm	3 5 7
88. Fruit : texture de la chair Fruit : texture of flesh	Non fibreuse Fibreuse	Not fibrous Fibrous	1 9
89. Fruit : succulence Fruit : juiciness	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
90. Fruit : acidité Fruit : acidity	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
91. Fruit : teneur en sucre Fruit : sugar content	Faible Moyenne Forte	Low Medium High	3 5 7
92. Noyau : adhérence à la chair Stone : adherence to the flesh	Non adhérent Semi-adhérent Adhérent	Non-adherent Semi-adherent Adherent	1 2 3
93. Noyau : taille par rapport au fruit Stone : size relative to fruit	Petit Moyen Grand	Small Medium Large	3 5 7
94. Noyau : forme générale en vue de profil (rapport longueur / largeur) Stone : general shape in profile (length / breadth ratio)	Circulaire Elliptique arrondie Elliptique allongée	Round Round elliptical Long elliptical	1 2 3

95. Noyau : forme en vue de face (rapport longueur / épaisseur) Stone : shape in ventral view (ratio length / thickness)	Globuleux	Globular	1
	Semi-globuleux	Sub-globular	2
	Aplati	Flattened	3
96. Noyau : forme en vue basale Stone : shape in basal view	Arrondi	Round	1
	Elliptique arrondi	Round elliptical	2
	Elliptique allongé	Long elliptical	3
97. Noyau : symétrie en vue de profil Stone : symmetry in profile	Asymétrique	Asymmetric	1
	Symétrique	Symmetric	2
98. Noyau : symétrie en vue de face Stone : symmetry in ventral view	Asymétrique	Asymmetric	1
	Symétrique	Symmetric	2

**Prunier / Plum / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / characteristics	Français	English	Note
99. Noyau : emplacement de la plus grande largeur (en vue de face) Stone : position of maximum breadth (in ventral view)	Vers la base	Towards stalk end	1
	Vers le milieu	Towards middle	2
	Vers le sommet	Towards pistil end	3
100. Noyau : carène (en vue de profil) Stone : outgrowing keel (in profile)	Absente	Absent	1
	Moyennement développée	Partly developed	2
	Très développée	Well developed	3
101. Noyau : texture des surfaces latérales Stone : texture of lateral surfaces	Sableuse	Fine grained	1
	Granuleuse	Granular	2
	Rugueuse	Rough	3
	Morcelée	Hammered	4
102. Noyau : fusion des bords du sillon dorsal Stone : fusion of dorsal groove margins	Absente	Absent	1
	Partielle	Partial	2
	Complète	Complete	3
103. Noyau : bords du sillon dorsal Stone : margins of dorsal groove	Entiers	Entire	1
	Morcelés	Broken	2
104. Noyau : fusion des bord des sillons latéraux (comme pour 99) Stone : fusion of margins of lateral groove (as for 99)	Absente	Absent	1
	Partielle	Partial	2
	Complète	Complete	3
105. Noyau : saillie des arêtes latérales ventrales Stone : sharpness of the edges	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
106. Noyau : largeur de la zone ventrale Stone : width of ventral zone	Etroite	Narrow	3
	Moyenne	Medium	5
	Large	Broad	7
107. Noyau : troncature du pôle pédonculaire Stone : width of stalk-end	Etroite	Narrow	3
	Moyenne	Medium	5
	Large	Broad	7
108. Noyau : angle pédonculaire Stone : angle of stalk-end	Aigu	Acute	3
	Droit ou presque droit	Rightangle or nearly rightangle	5
	Obtus	Obtuse	7
109. Noyau : forme du pôle pistillaire Stone : shape of apex (pistil end)	Aigu	Pointed	3
	Intermédiaire	Medium	5
	Arrondi	Rounded	7
110. Epoque de floraison Season of flowering	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9
111. Epoque de maturité Season of ripening	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9
112. Autocompatibilité Pollen compatibility	Autoincompatible	Self-incompatible	1
	Partiellement	Partly self compatible	2

	autocompatible Autocompatible	Self-compatible	3
--	----------------------------------	-----------------	---

*Fin du document*

**ROYAUME DU MAROC**

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE,  
DU DEVELOPEMENT RURAL ET  
DES EAUX ET FORETS**

**DIRECTION DE LA PROTECTION DES  
VEGETAUX, DES CONTROLES TECHNIQUES  
ET DE LA REPRESSION DES FRAUDES**

**SERVICE DU CONTROLE DES SEMENCES ET PLANTS**

**BP 1308 RABAT  
TEL : 212 7 77 10 85  
FAX : 212 7 77 98 52**

**FORMULAIRE B**

**DEMANDE DE CERTIFICATION D'OBTENTION VEGETALE  
DEMAND FOR PLANT VARIETY PROTECTION CERTIFICATE**

**QUESTIONNAIRE TECHNIQUE / TECHNICAL QUESTIONNAIRE**

**AMANDIER / ALMOND**

Cadre réservé à l'administration N° d'enregistrement du dossier .....

1. Espèce / Species (latin name) :  
.....
2. Nom du demandeur / Applicant :  
.....
3. Nom de l'obteneur / Breeder :  
.....
4. Dénomination proposée / denomination proposed :  
.....
5. Origine de la variété , pedigree , mode d'obtention , de reproduction et de maintien / Origin of the variety,  
pedigree , breeding methods , reproduction and maintenance of the variety :  
.....  
.....  
.....

Variétés les plus proches Similar varieties	Caractères distinctifs de la nouvelle variété Distinctive characteristics of the new variety
.....	.....

.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

**Recommandations particulières – Specific recommendations**

.....

.....

.....

.....

.....

Rabat le .... ..  
Signature :

**Amandier / Almond / Tableau des caractères / Table of characteristics**

<b>Caractères / Characteristics</b>	<b>Français</b>	<b>English</b>	<b>Note</b>
1. Arbre : vigueur Tree : vigor	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
2. Arbre : port Tree : habit	Dressé Légèrement ouvert Ouvert Etalé Retombant	Upright Slightly open Open Spreading Drooping	1 2 3 4 5
3. Arbre : aspect de l'écorce Tree : aspect of bark	Lisse Fendillée	Smooth Cracked	1 2
4. Rameau d'un an : grosseur One year old shoot : thickness	Mince Moyen Epais	Thin Medium Thick	3 5 7
5. Rameau d'un an : pigmentation anthocyanique One year old shoot : anthocyanin coloration	Absente Présente	Absent Present	1 9
6. Rameau d'un an : intensité de la pigmentation anthocyanique One year old shoot : intensity of anthocyanin coloration	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
7. Rameau d'un an : anticipés One year old shoot : feathering	Absents ou très peu nombreux Peu nombreux Moyennement nombreux Nombreux Très nombreux	Absent or very slight Slight Medium Much Very much	1 3 5 7 9
8. Epoque de débourrement foliaire par rapport au début de la floraison Time of leaf bud burst in relation to beginning of flowering	Antérieur Simultané Postérieur	Earlier Simultaneous Later	3 5 7
9. Feuillage : densité Foliage: density	Faible Moyenne Forte	Loose Medium Dense	3 5 7
10. Limbe : longueur Leaf blade : length	Court Moyen Long	Short Medium Long	3 5 7
11. Limbe : largeur Leaf blade : breadth	Etroit Moyen Large	Narrow Medium Broad	3 5 7
12. Limbe : rapport longueur / largeur Leaf blade : length / breadth ratio	Faible Moyen Elevé	Low Medium High	3 5 7
13. Limbe : couleur Leaf blade : color	Vert clair Vert moyen Vert foncé	Light green Medium green Dark green	3 5 7
14. Limbe : découpeure du bord	Denté	Serrate	1

Leaf blade : incisions of margin	Crênelé	Crenate	2
15. Pétiole : longueur Petiole : length	Court	Short	3
	Moyen	Medium	5
	Long	Long	7
16. Boutons : répartition Flower buds : distribution	Rarement sur bouquets de mai (10 %)	Rarely on spurs (10 %)	1
	Intermédiaire	Intermediate	2
	Presque toujours sur bouquets de mai (90 %)	Almost always on spurs (90 %)	3
17. Bouton : forme Flower bud : shape	Conique	Conical	1
	Ovoïde	Ovoid	2
	Arrondi	Rounded	3
18. Bouton : couleur de l'extrémité des pétales Flower bud : color of tip of petals	Blanche	White	1
	Blanc rosé	Pink white	2
	Rose pâle	Pale pink	3
	Rose	Pink	4
	Carmin	Carmine	5
	Blanche avec Pointe carmin	White with Carmin tip	6

### Amandier / Almond / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
19. Bouton : couleur des sépales Flower bud : color of sepals	Verts	Green	1
	Vert brun	Brown green	2
	Brun rouge	Red brown	3
	Rouge foncé	Dark red	4
20. Bouton : pilosité des sépales Flower bud : hairiness of sepals	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
	Très forte	Very strong	9
21. Epoque de début de floraison Time of beginning of flowering	Très précoce	Very early	1
	Très précoce à précoce	Very early to early	2
	Précoce	Early	3
	Précoce à moyenne	Early to medium	4
	Moyenne	Medium	5
	Moyenne à tardive	Medium to late	6
	Tardive	Late	7
	Tardive à très tardive	Late to very late	8
	Très tardive	Very late	9
22. Fleur: taille Flower : size	Très petite	Very small	1
	Petite	Small	3
	Moyenne	Medium	5
	Grande	Large	7
	Très grande	Very large	9
23. Fleur : forme des pétales Flower : shape of petals	Elliptiques étroits	Narrow elliptic	3
	Elliptiques	Elliptic	5
	Elliptiques larges	Broad elliptic	7
24. Fleur : couleur des pétales Flower : color of petals	Blancs	White	1
	Blanc rosé	Pink white	2
	Roses	Pink	3
	Rose foncé	Dark pink	4
25. Fleur: nombre d'étamines Flower : number of stamens	Petit	Few	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Many	7
26. Fleur : nombre de pistils Flower : number of pistils	Toujours un	Always one	1
	Parfois deux	Sometimes two	2
	Souvent deux	Frequently two	3
27. Fleur : Position du stigmate par rapport aux anthères Flower : position of stigma as compared with anthers	Au-dessous	Below	1
	Au même niveau	Same level	2
	Au-dessus	Above	3
28. Etamines : pigmentation anthocyanique des filets	Absente	Absent	1

Stamen : anthocyanin coloration of filament	Présente	Present	9
29. Stigmate : taille Stigma : size	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Large	7
30. Fruit vert : grosseur Green fruit : size	Très petit	Very small	1
	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Gros	Large	7
	Très gros	Very large	9
31. Fruit vert : forme Green fruit : shape	Arrondi	Rounded	1
	Ovale	Ovate	2
	Elliptique	Elliptic	3
	pointu	Pointed	4
32. Fruit vert : pilosité Green fruit : pubescence	Faible	Slight	3
	Moyenne	Medium	5
	forte	Much	7
33. Epoque de maturité Time of maturity	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9

### Amandier / Almond / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
34. Fruit sec : Forme Dry fruit : shape	Type 1	Type 1	1
	Type 2	Type 2	2
	Type 3	Type 3	3
	Type 4	Type 4	4
35. Fruit sec : Forme du sommet Dry fruit : shape of apex	Aplati	Flat	1
	Arrondi	Rounded	2
	Pointu	Pointed	3
36. Fruit sec : épaisseur de l'endocarpe Dry fruit : thickness of endocarpe	Faible	Thin	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Thick	7
37. Fruit sec : résistance au cassage Dry fruit : resistance to cracking	Très faible	Very low	1
	Faible	Low	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	High	7
	Très forte	Very high	9
38. Fruit sec : développement de la carène Dry fruit : keel development	Nul ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyen	Medium	5
	Fort	Strong	7
	Très fort	Very strong	9
39. Fruit : pourcentage de fruits à amandons doubles Fruit : percentage of double kernels	Nul ou très faible	Nil or very low	1
	Faible	Low	3
	Moyen	Medium	5
	Fort	High	7
	Très fort	Very high	9
40. Amandon : forme Kernel : shape	Elliptique étroit	Narrow elliptic	3
	Elliptique	Elliptic	5
	Elliptique large	Broad elliptic	7
	Elliptique très large	Very broad elliptic	9
41. Amandon : taille Kernel : size	Très petit	Very small	1
	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Gros	Large	7
	Très gros	Very large	9
42. Amandon : épaisseur Kernel : thickness	Très fin	Very thin	1
	Fin	Thin	3
	Moyen	Medium	5
	Epais	Thick	7
	Très épais	Very thick	9

43. Amandon : couleur de fond Kernel : main color	Jaune	Yellow	1
	Havane	Yellow brown	2
	Brun clair	Light brown	3
	Brun rouge	Red brown	4
	Marron foncé	Dark chest nut brown	5
44. Amandon : intensité de la coloration Kernel : intensity of color	Faible	Light	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Dark	7
45. Amandon : rugosité Kernel : rugosity	Très faible	Very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
	Très forte	Very strong	9

Fin du document

**ROYAUME DU MAROC**

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE  
DU DEVELOPEMENT RURAL ET  
DES EAUX ET FORETS**

**DIRECTION DE LA PROTECTION DES  
VEGETAUX, DES CONTROLES TECHNIQUES  
ET DE LA REPRESSION DES FRAUDES**

**SERVICE DU CONTROLE DES SEMENCES ET PLANTS**

**BP 1308 RABAT  
TEL : 212 7 77 10 85  
FAX : 212 7 77 98 52**

**FORMULAIRE B**

**DEMANDE DE CERTIFICATION D'OBTENTION VEGETALE  
DEMAND FOR PLANT VARIETY PROTECTION CERTIFICATE**

**QUESTIONNAIRE TECHNIQUE / TECHNICAL QUESTIONNAIRE**

**ABRICOTIER / APRICOT**

Cadre réservé à l'administration N° d'enregistrement du dossier .....

1. Espèce / Species (latin name) : .....
2. Nom du demandeur / Applicant : .....
3. Nom de l'obteneur / Breeder : .....
4. Dénomination proposée / denomination proposed : .....
5. Origine de la variété , pedigree , mode d'obtention , de reproduction et de maintien / Origin of the variety , pedigree , breeding methods , reproduction and maintenance of the variety :  
.....  
.....  
.....  
.....

Variétés les plus proches Similar varieties	Caractères distinctifs de la nouvelle variété Distinctive characteristics of the new variety
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

**Recommandations particulières – Specific recommendations**

.....  
.....  
.....  
.....

Rabat le .... ..  
Signature :

**Abricotier / Apricot / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
1. Arbre : vigueur Tree : vigor	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
2. Arbre : port Tree : habit	Dressé	Upright	1
	Légèrement ouvert	Slightly open	2
	Ouvert	Open	3
	Etalé	Spreading	4
	Retombant	Drooping	5
3. Arbre : distribution la plus fréquente des boutons Tree : predominant distribution of flower buds	Sur bouquets de mai	On spurs	1
	Sur bouquets de mai et sur rameaux d'un an	On spurs and on one-year old shoots	2
	Sur rameaux d'un an	On one-year old shoots	3
4. Jeune rameau : pigmentation anthocyanique du sommet (rameau de 10 à 15 cm de longueur) Young shoot : anthocyanin coloration of tip (shoot 10-15 cm long)	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
5. Rameau d'un an : nombre de lenticelles One - year old shoot : number of lenticels	Petit	Few	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Many	7
6. Rameau d'un an : netteté des lenticelles One - year old shoot : prominence of lenticels	Peu nettes	Inconspicuous	3
	Moyennement nettes	Medium	5
	Nettes	Prominent	7
7. Rameau d'un an : taille du support du bourgeon à bois One - year old shoot : size of wood bud support	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Large	7
8. Rameau d'un an : anticipés One-year old shoot : feathering	Peu nombreux	Slight	3
	Moyennement nombreux	Medium	5
	Nombreux	Much	7
9. Rameau mixte: rapport nombre de boutons /	Petit	Low	3

nombre de bourgeons flowering shoot : ratio number flower buds / number leaf buds	Moyen Grand	Medium High	5 7
10. Limbe : rapport longueur du pétiole / longueur du limbe Leaf blade : ratio length of petiole / length of blade	Petit Moyen Grand	Low Medium High	3 5 7
11. Limbe : rapport longueur / largeur Leaf blade : length / breadth ratio	Très petit Petit Moyen Grand Très grand	Very low Low Medium High Very high	1 3 5 7 9
12. Limbe: taille Leaf blade : size	Très petit Petit Moyen Grand Très grand	Very small Small Medium Large Very large	1 3 5 7 9
13. Limbe: couleur verte de la face supérieure Leaf blade : green color of upper side	Claire Moyenne Foncée	Light Medium Dark	3 5 7
14. Limbe : forme de la base Leaf blade : shape of base	Amincie Tronquée Subcordée Cordée	Attenuate Truncate Subcordate Cordate	1 2 3 4

#### Abricotier / Apricot / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères / Caractéristiques	Français	English	Note
15. Limbe : forme de la pointe Leaf blade : shape of tip	Mucronée Cuspidée Acuminée	Mucronate Cuspidate Acuminate	1 2 3
16. Limbe : angle au sommet Leaf blade : angle of tip	Aigu étroit Aigu large Obtus	Narrow acute Broad acute Obtuse	1 2 3
17. Limbe : découpeure du bord Leaf blade : incisions on margin	Crénelé Bicrénelé Denté Bidenté	Crenate Bicrenate Serrate Biserrate	1 2 3 4
18. Limbe : ondulation du bord Leaf blade : undulation of margin	Faible Moyenne Forte	Slight Medium Strong	3 5 7
19. Limbe : angle de la section transversale (sur bouquet de mai ou à la base des rameaux mixtes) Leaf blade : angle of cross section (on spurs or at the Base of flowering shoots)	Aigu Droit ou presque droit Obtus Plat	Acute Right or almost right Obtuse Flat	1 2 3 4
20. Pétiole : longueur Petiole : length	Court Moyen Long	Short Medium Long	3 5 7
21. Pétiole : épaisseur Petiole : thickness	Mince Moyen Epais	Thin Medium Thick	3 5 7
22. Pétiole : pigmentation anthocyanique de la face	Faible	Weak	3

<u>supérieure</u> Petiole : anthocyanin coloration of <u>upper</u> side	Moyenne Forte	Medium Strong	5 7
23. Pétiole : pigmentation anthocyanique de la face <u>inférieure</u> Petiole : anthocyanin coloration of <u>lower</u> side	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte Très forte	Absent or very weak Weak Medium Strong Very strong	1 3 5 7 9
24. Pétiole : nombre de nectaires le plus fréquent Petiole : predominant number of glands	Un Deux à trois Plus de trois	One Two to three More than three	1 2 3
25. Pétiole : taille des nectaires Petiole : size of glands	Petits Moyens Gros	Small Medium Large	3 5 7
26. Fleur : taille Flower : size	Petite Moyenne Grande	Small Medium Large	3 5 7
27. Fleur : position du stigmate par rapport aux anthères Flower : position of stigma as compared with anthers	Au-dessous Au même niveau Au-dessus	Below Same level Above	1 2 3
28. Pétale : forme Petal : shape	Elliptique transverse Circulaire Elliptique large	Transverse elliptic Circular Broad elliptic	1 2 3
29. Pétale : longueur de l'onglet Petal : length of claw	Court Moyen Long	Short Medium Long	3 5 7
30. Fruit : taille Fruit : size	Petit Moyen Gros	Small Medium Large	3 5 7

#### Abricotier / Apricot / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
31. Fruit : forme en vue de <u>profil</u> Fruit : shape in <u>profile</u> view	Arrondi Triangulaire Trapézoïdal Rectangulaire	Rounded Triangular Trapezoidal Rectangular	1 2 3 4
32. Fruit : : forme en vue de <u>face</u> Fruit : shape in <u>frontal</u> view	Arrondi Triangulaire Trapézoïdal Rectangulaire	Rounded Triangular Trapezoidal Rectangular	1 2 3 4
33. Fruit : rapport épaisseur / largeur Fruit : ratio thickness / breadth	Petit Moyen Grand	Low Medium High	3 5 7
34. Fruit : rapport hauteur / largeur Fruit : ratio height / breadth	Plus haut que large Aussi haut que large Plus large que haut	Higher than broad As broad as high Broader than high	3 5 7
35. Fruit : symétrie par rapport au plan de suture Fruit : symmetry along the suture	Le plus souvent dissymétrique Le plus souvent symétrique	Predominantly asymmetric Predominantly symmetric	1 2
36. Fruit : profondeur de la suture	Peu profonde	Shallow	3

Fruit : depth of suture	Moyenne Profonde	Medium Deep	3 7
37. Fruit : profondeur de la cavité pédonculaire Fruit : depth of pedicel cavity	Peu profonde Moyenne Profonde	Shallow Medium Deep	3 5 7
38. Fruit : forme du sommet Fruit : shape of tip	En creux Aplati Arrondi Pointu	Depressed Flat Rounded Pointed	1 2 3 4
39. Fruit : mucron Fruit : mucron	Absent Present	Absent Present	1 9
40. Fruit : surface Fruit : surface	Régulière Légèrement bosselée	Smooth Slightly bumped	1 2
41. Fruit : couleur de fond de la peau Fruit : ground color of skin	Blanche Crème à jaune Orangée claire Orangée Orangée foncée	White Cream to yellow Light orange Orange Dark orange	1 2 3 4 5
42. Fruit : intensité de la pigmentation antocyanique de la peau Fruit : intensity of anthocyanin coloration of skin	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
43. Fruit : extension de la pigmentation antocyanique de la peau Fruit : extent of anthocyanin coloration of skin	Faible Moyenne Forte	Small Medium Large	3 5 7
44. Fruit : distribution de la pigmentation antocyanique de la peau Fruit : distribution of anthocyanin coloration of skin	En points isolés En plages continues En un voile de ponctuations très fines	Isolated flecks Solid flash Covered all over with very small dots	1 2 3
45. Fruit : couleur de la chair Fruit : color of flesh	Blanche Crème Orangée claire Orangée Orangée foncée	White Cream Light orange Orange Dark orange	1 2 3 4 5

#### Abricotier / Apricot / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
46. Fruit : texture de la chair Fruit : texture of flesh	Fine Intermédiaire Grossière	Fine Medium Coarse	3 5 7
47. Fruit : fermeté de la chair Fruit : firmness of flesh	Molle Moyenne Ferme	Soft Medium Firm	3 5 7
48. Fruit : pourcentage de noyau (en poids) Fruit : percentage of stone (by weight)	Faible Moyen Elevé	Low Medium High	3 5 7
49. Fruit : adhérence du noyau à la chair Fruit : adherence of stone to flesh	Absente Présente	Absent Present	1 9
50. Fruit : degré d'adhérence du noyau à la chair Fruit : degree of adherence of stone to flesh	Faible Moyenne Forte	Slight Medium Much	3 5 7

51. Noyau : forme Stone : shape	Rond	Round	1
	Oblong	Oblong	2
	allongé	Elongated	3
52. Noyau : amertume de l'amande sèche Stone : bitterness of dried kernel	Absente	Absent	1
	présente	present	9
53. Noyau : importance de l'amertume de l'amande sèche Stone : degree of bitterness of dried kernel	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
54. Epoque de début de floraison (quand l'arbre présente quelques fleurs pleinement épanouies) Time of beginning of flowering (when tree presents some fully opened flowers)	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
55. Epoque de maturité Time of maturity	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9
56. Feuillage : couleur d'automne (juste avant la chute des feuilles) Leaf : autumn color (just before falling of the leaves)	Jaune	Yellow	1
	Vert jaunâtre	Yellowish green	2
	Vert	Green	3
	Jaune rougeâtre	Reddish yellow	4
	Vert rougeâtre	Reddish green	5
	Rougeâtre	Reddish	6
	Rougeâtre foncé	Dark reddish	7
57. Epoque de chute des feuilles Season of leaf fall	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9

*Fin du document*

**ROYAUME DU MAROC**

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE  
DU DEVELOPEMENT RURAL ET  
DES EAUX ET FORETS**

**DIRECTION DE LA PROTECTION DES  
VEGETAUX DES CONTROLES TECHNIQUES  
ET DE LA REPRESSION DES FRAUDES**

**SERVICE DU CONTROLE DES SEMENCES ET PLANTS**

**BP 1308 RABAT  
TEL : 212 7 77 10 85  
FAX : 212 7 77 98 52**

**FORMULAIRE B**

**DEMANDE DE CERTIFICATION D'OBTENTION VEGETALE  
DEMAND FOR PLANT VARIETY PROTECTION CERTIFICATE**

**QUESTIONNAIRE TECHNIQUE / TECHNICAL QUESTIONNAIRE**

**CERISIER / CHERRY**

Cadre réservé à l'administration N° d'enregistrement du dossier .....

1. Espèce / Species (latin name) :  
.....
2. Nom du demandeur / Applicant :  
.....
3. Nom de l'obteneur / Breeder :  
.....
4. Dénomination proposée / denomination proposed :  
.....
5. Origine de la variété , pedigree , mode d'obtention , de reproduction et de maintien / Origin of the variety ,  
pedigree , breeding methods , reproduction and maintenance of the variety :  
.....  
.....  
.....

Variétés les plus proches Similar varieties	Caractères distinctifs de la nouvelle variété Distinctive characteristics of the new variety
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Recommandations particulières – Specific recommendations

.....  
.....  
.....  
.....

Rabat le .... ..  
Signature :

**Cerisier / cherry / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
1. Groupe d'origine Group from which the variety is derived	Cerise douce	Sweet cherry	1
	Cerise proprement dite	Duke cherry	2
	Cerise acide	Sour cherry	3
2. Arbre : type Tree : type	Normal	Normal	1
	Spur	Spur	2
3. Arbre : vigueur Tree : vigor	Très faible	Very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
	Très forte	Very strong	9
4. Arbre : port	Dressé	Upright	3

Tree : habit	Etalé Retombant	Spreading Drooping	5 7
5. Arbre : densité des rameaux Tree : density of the head	Faible Moyenne Forte	Open Medium Dense	3 5 7
6. Tige : pigmentation anthocyanique de l'extrémité des jeunes pousses Stem : anthocyanin coloration of shoot tip	Nulle ou très faible Faible Moyenne Forte	Absent or very weak Weak Medium Strong	1 3 5 7
7. Feuille : rapport longueur du pétiole / longueur du limbe Leaf : ratio length of petiole / length of blade	Faible Moyen Elevé	Low Medium High	3 5 7
8. Limbe : taille Leaf blade : size	Petit Moyen Grand	Small Medium Large	3 5 7
9. Limbe : rapport longueur / largeur Leaf blade : ratio length / breadth	Faible Moyen Elevé	Low Medium High	3 5 7
10. Limbe : couleur de la face <u>supérieure</u> Leaf blade : color of the <u>upper</u> side	Vert clair Vert moyen Vert foncé	Light green Medium green Dark green	3 5 7
11. Limbe : aspect de la face <u>supérieure</u> Leaf blade : glossiness of the <u>upper</u> side	Mat Brillant	Dull Glossy	1 2
12. Nectaires foliaires : pigmentation anthocyanique Leaf glands : anthocyanin coloration	Absente Présente	Absent Present	1 9
13. Pétiole : longueur Petiole : length	Court Moyen Long	Short Medium Long	3 5 7
14. Fruit : grosseur Fruit : size	Très petit Petit Moyen Gros Très gros	Very small Small Medium Large Very large	1 3 5 7 9
15. Fruit : forme Fruit : shape	Réniforme Aplati Arrondi Allongé Cordiforme	Kidney shape Flat – round Round Elongate Cordate	1 2 3 4 5
16. Fruit : couleur de l'épiderme Fruit : color of skin	Jaune Rouge orangé Vermillon sur Fond jaune pâle Vermillon Pourpre Noir	Yellow Orange red Vermillion on a pale yellow ground color Vermillion Mahogany Black	1 2 3 4 5 6
17. Fruit : ponctuation claire de l'épiderme Fruit : light colored dots on the skin	Peu visible Fine Grossière	Indistinct Fine Coarse	1 2 3
18. Fruit : importance de la ponctuation Fruit : strength of punctuation	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7

**Cerisier / Cherry / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
19. Fruit : couleur du jus Fruit : juice color	Incolore Rose Rouge Pourpre	Not colored Pink Red Purple	1 2 3 4
20. Fruit : couleur de la chair Fruit : color of flesh	Blanc crème Rose Rouge Rouge foncé	Cream - white Pink Red Dark red	1 2 3 4
21. Fruit : fermeté Fruit : firmness	Faible Moyenne Forte	Low Medium High	3 5 7

22. Fruit : saveur Fruit : taste	Très acide	Very acid	1
	Acide	Acid	3
	Intermédiaire	Intermediate	5
	Sucrée	Sweet	7
	Très sucrée	Very sweet	9
23. Fruit : succulence (quantité de jus) Fruit : juiciness	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
24. Fruit : sommet (point pistillaire) Fruit : apex	En creux	Hollow	3
	Aplati	Flat	5
	En relief	Pointed	7
25. Fruit : longueur du pédoncule Fruit : length of stalk	Court	Short	3
	Moyen	Medium	5
	Long	Long	7
26. Noyau : taille Stone : size	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Gros	Large	7
27. Noyau : forme Stone : shape	Globuleux	Spherical	3
	Intermédiaire	Intermediate	5
	Allongé	Elongate	7
28. Noyau : taille relative par rapport au fruit Stone : relative size in comparison with fruit	Faible	Small	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Large	7
29. Epoque de floraison Time of flowering	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9
30. Autocompatibilité Self – compatibility	Autoincompatible	Self incompatible	1
	Autocompatible	Self compatible	2
31. Fruit : époque de maturité Fruit : time of maturity	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9

Fin du document

**ROYAUME DU MAROC**

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE  
DU DEVELOPEMENT RURAL ET  
DES EAUX ET FORETS**

**DIRECTION DE LA PROTECTION DES  
VEGETAUX, DES CONTROLES TECHNIQUES  
ET DE LA REPRESSION DES FRAUDES**

**SERVICE DU CONTROLE DES SEMENCES ET PLANTS**

**BP 1308 RABAT**

TEL : 212 7 77 10 85  
 FAX : 212 7 77 98 52

**FORMULAIRE B**

**DEMANDE DE CERTIFICATION D'OBTENTION VEGETALE  
 DEMAND FOR PLANT VARIETY PROTECTION CERTIFICATE**

**QUESTIONNAIRE TECHNIQUE / TECHNICAL QUESTIONNAIRE**

**PECHER / PEACH**

Cadre réservé à l'administration N° d'enregistrement du dossier .....

1. Espèce / Species (latin name) :  
.....
2. Nom du demandeur / Applicant :  
.....
3. Nom de l'obteneur / Breeder :  
.....
4. Dénomination proposée / denomination proposed :  
.....
5. Origine de la variété , pedigree , mode d'obtention , de reproduction et de maintien / Origin of the variety ,  
pedigree , breeding methods , reproduction and maintenance of the variety :  
.....  
.....  
.....  
.....

Variétés les plus proches Similar varieties	Caractères distinctifs de la nouvelle variété Distinctive characteristics of the new variety
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Recommandations particulières – Specific recommendations

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Rabat le .... ..  
 Signature :

**Pêcher / Peach / Tableau des caractères / Table of characteristics**

Caractères / Characteristics	Français	English	Note
1. Arbre : type Tree : type	Normal Spur	Normal Spur	1 2
2. Arbre : vigueur (en fonction de la hauteur et de l'envergure de l'arbre) Tree : vigor (in terms of height and width of crown)	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
3. Arbre : port Tree : habit	Dressé Demi dressé	Erect Semi-erect	1 3

	Horizontal Retombant Très retombant	Horizontal Drooping Strongly drooping	5 7 9
4. Rameau mixte : grosseur Flowering shoot : thickness	Mince Moyen Gros	Thin Medium Thick	3 5 7
5. Rameau mixte : longueur des entre – nœuds Flowering shoot: length of inter- nodes	Courts Moyens Longs	Short Medium Long	3 5 7
6. Rameau mixte: pigmentation antocyanique Flowering shoot: antocyanin coloration	Absente Présente	Absent Present	1 9
7. Rameau mixte: intensité de la pigmentation anthocyanique Flowering shoot: intensity of anthocyanin coloration	Faible Moyenne Forte	Weak Medium Strong	3 5 7
8. Rameau mixte: densité des boutons Flowering shoot: density of flower buds	Faible Moyenne Forte	Sparse Medium Dense	3 5 7
9. Rameau mixte: répartition générale des boutons floraux Flowering shoot: general distribution of flower buds	Généralement isolés Généralement par deux ou plus	Generally isolated Generally in groups of two or more	1 2
10. Epoque de début de floraison Time of beginning of flowering	Très précoce Précoce Moyenne Tardive Très tardive	Very early Early Medium Late Very late	1 3 5 7 9
11. Durée de floraison Duration of flowering	Courte Moyenne Longue	Short Medium Long	3 5 7
12. Fleur : forme Flower : shape	Rosacée Campanulée	Rosaceous Campanulate	1 2
13. Calice : couleur (fleur épanouie, avant la chute des pétales) Calyx : color (opened flower, before falling of petals)	Jaune verdâtre Orangé	Greenish yellow Orange	1 2
14. Pétale : forme Petal : form	Arrondi Allongé	Rounded Elongated	1 2
15. Pétale : taille Petal : size	Très petit Petit Moyen Grand Très grand	Very small Small Medium Large Very large	1 3 5 7 9
16. Pétale : couleur (à pleine floraison) Petal: color (at full flowering)	Blanc Rose très pâle Rose pâle Rose moyen Rose foncé Rose violacé Rouge	White Very light pink Light pink Medium pink Dark pink Violet pink Red	1 2 3 4 5 6 7

**Pêcher / Peach / Tableau des caractères / Table of characteristics**

<b>Caractères / Characteristics</b>	<b>Français</b>	<b>English</b>	<b>Note</b>
17. Pétales : nombre Petals : number	Cinq Plus de cinq	Five More than five	1 2
18. Etamines : longueur par rapport aux pétales Stamens : length compared to petals	Plus courtes Egale	Shorter Equal	3 5

	Plus longues	Longer	7
19. Pistils : nombre Pistils : number	Toujours un	Always one	1
	Parfois plusieurs	Sometimes more than one	2
20. Stigmate : position par rapport aux anthères Stigma : position compared to anthers	En dessous	Below	3
	Au même niveau	Same level	5
	Au-dessus	Above	7
21. Anthères : pollen Anthers : pollen	Absent	Absent	1
	Présent	Present	9
22. Ovaire : pubescence Ovary : pubescence	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
23. Epoque de débourrement foliaire Time of leaf bud burst	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9
24. Limbe : taille Leaf blade : size	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Large	7
25. Limbe : rapport longueur / largeur Leaf blade : ratio length / width	Petit	Low	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	High	7
26. Limbe : profil Leaf blade : profile	En gouttière	Up-folded	1
	Plan	Flat	2
27. Limbe : extrémité Leaf blade : tip	Dans le plan de la feuille	In the plane of the leaf	1
	Recourbée vers le bas	Recurved downwards	2
28. Limbe : angle à la base Leaf blade : angle at base	Aigu	Acute	1
	Droit ou presque droit	Right angle or nearly right angle	2
	Obtus	Obtuse	3
29. Limbe : angle au sommet Leaf blade : angle at top	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Grand	Large	7
30. Limbe : pigmentation anthocyanique Leaf blade : anthocyanin coloration	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
31. Pétiole : longueur Petiole : length	Court	Short	3
	Moyen	Medium	5
	Long	Long	7
32. Pétiole : nectaires Petiole : nectaries	Absents	Absent	1
	Présents	Present	9
33. Pétiole : forme des nectaires Petiole : shape of nectaries	Circulaires	Round	1
	Réniformes	Kidney shaped	2
34. Pétiole : nombre de nectaires Petiole : number of nectaries	Généralement deux	Normally two	1
	Généralement plus de deux	Normally more than two	2
35. Stipule : longueur Stipule : length	Courte	Short	3
	Moyenne	Medium	5
	Longue	Long	7

**Pêcher / Peach / Tableau des caractères / Table of caractéristiques**

<b>Caractères / Characteristics</b>	<b>Français</b>	<b>English</b>	<b>Note</b>
36. Fruit : taille Fruit : size	Très petit	Very small	1
	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Gros	Large	7
	Très gros	Very large	9
37. Fruit : forme (vue de profil ) Fruit : shape (in profile view)	Très aplati	Very flat	1
	Légèrement aplati	Slightly flat	2
	Arrondi	Rounded	3
	Ovale	Ovate	4
	Oblong	Oblong	5
38. Fruit : forme du sommet Fruit : shape of tip	En cuvette	Bowl-shaped depressed	1
	Plan	Plane	2
	Mucroné	Mucronate	3
39. Fruit : symétrie par rapport au plan de suture (vue de dessus) Fruit : symmetry along the suture	Dissymétrique	Asymmetric	1
	Symétrique	Symmetric	2
40. Fruit : suture Fruit : suture	Peu marquée	Little prominent	3
	Moyennement marquée	Medium prominent	5
	Marquée	Prominent	7
41. Fruit : profondeur de la cavité pédonculaire Fruit : depth of petiole cavity	Peu profonde	Shallow	3
	Moyenne	Medium	5
	Profonde	Deep	7
42. Fruit : largeur de la cavité pédonculaire Fruit : width of petiole cavity	Étroite	Narrow	3
	Moyenne	Medium	5
	Large	Broad	7
43. Fruit : couleur de fond de l'épiderme Fruit : ground color of skin	Verte	Green	1
	Jaune verdâtre	Greenish yellow	2
	Jaune crème	Cream yellow	3
	Jaune clair	Light yellow	4
	Jaune orangé	Orange yellow	5
44. Fruit : extension de la pigmentation anthocyanique de l'épiderme Fruit : extent of anthocyanin coloration of skin	Très faible	Very small	1
	Faible	Small	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Large	7
	Très forte	Very large	9
45. Fruit : pubescence Fruit : pubescence	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
46. Fruit : densité de la pubescence Fruit : density of pubescence	Très faible	Very sparse	1
	Faible	Sparse	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Dense	7
	Très forte	Very dense	9
47. Fruit : épaisseur de l'épiderme Fruit : thickness of skin	Faible	Thin	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Thick	7
48. Fruit : adhérence de l'épiderme à la chair Fruit : adherence of skin to flesh	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
	Très forte	Very strong	9

**Pêcher / Peach / Tableau des caractères / Table of caractéristiques**

<b>Caractères / Caractéristiques</b>	<b>Français</b>	<b>English</b>	<b>Note</b>
49. Fruit : fermeté de la chair Fruit : firmness of flesh	Très faible	Very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
	Très forte	Very strong	9
50. Fruit : couleur de fond de la chair Fruit : ground color of flesh	Blanche	White	1
	Jaune à jaune orangé	Yellow to orange yellow	2
	Rouge	Red	3
51. Fruit : pigmentation anthocyanique sous- épidermique Fruit :anthocyanin coloration directly under skin	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
52. Fruit : pigmentation anthocyanique dans la chair Fruit : anthocyanin coloration of the flesh	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
53. Fruit : pigmentation anthocyanique autour du noyau Fruit : anthocyanin coloration around the stone	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
54. Fruit : texture de la chair Fruit : texture of the flesh	Non fibreuse	Not stringy	1
	Plus ou moins fibreuse	More or less stringy	2
55. Fruit : teneur en sucre de la chair Fruit : sugar content of flesh	Faible	Low	3
	Moyen	Medium	5
	Fort	High	7
56. Noyau : taille par rapport à celle du fruit Stone : size compared to fruit	Petit	Small	3
	Moyen	Medium	5
	Gros	Large	7
57. Noyau : forme (vue de face) Stone : shape (in front view)	Aplati	Flattened	1
	Globuleux	Globular	2
	Ovoïde	Ovoid	3
	Allongé	Elongated	4
58. Noyau : couleur Stone : color	Claire	Light	3
	Foncée	Dark	2
59. Noyau : pourcentage de noyaux fendus Stone : percentage of split stones	Nul ou très faible	Absent or very low	1
	Faible	low	3
	Moyen	Low	5
	Elevé	Medium	7
	Très élevé	High Very high	9
60. Noyau : adhérence à la chair Stone : adherence to flesh	Absente	Absent	1
	Présente	Present	9
61. Noyau : degré d'adhérence à la chair Stone : degree of adherence to flesh	Faible	Slight	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
62. Epoque de maturité Time of maturity	Très précoce	Very early	1
	Précoce	Early	3
	Moyenne	Medium	5
	Tardive	Late	7
	Très tardive	Very late	9
63. Etalement de la maturité spread of picking season	Groupée	Grouped	1
	Etalée	Spread	2
64. Tendance à la chute naturelle des fruits Tendency to natural falling of fruits	Nulle ou très faible	Absent or very weak	1
	Faible	Weak	3
	Moyenne	Medium	5
	Forte	Strong	7
	Très forte	Very strong	9
65. Epoque de chute des feuilles	Précoce	Early	3

Time of falling of leaves	Moyenne Tardive	Medium Late	5 7
---------------------------	--------------------	----------------	--------

**document**

**Fin du**